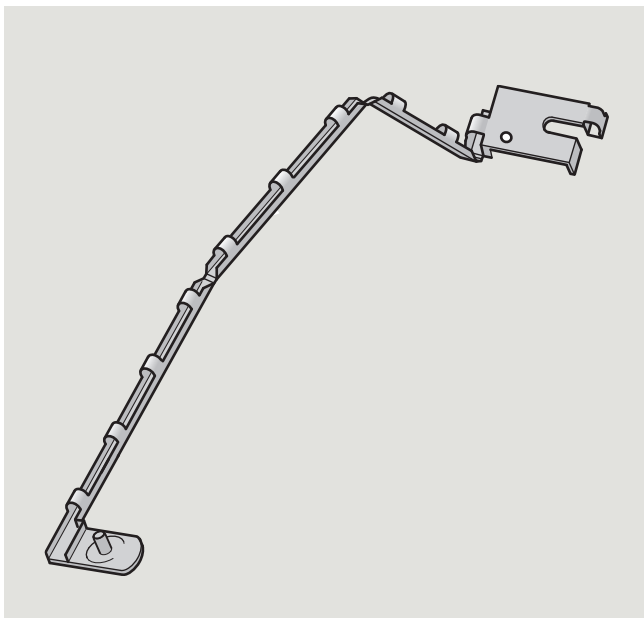


NEDERLANDS: Montage van snoerhouder

ITALIANO: Montaggio del passacavo

ESPAÑOL: Instalación de la guía del cable



VELUX®

XXX **XXX** XXXX

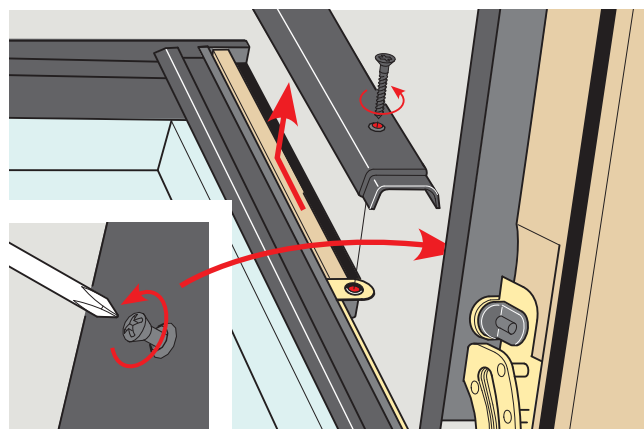
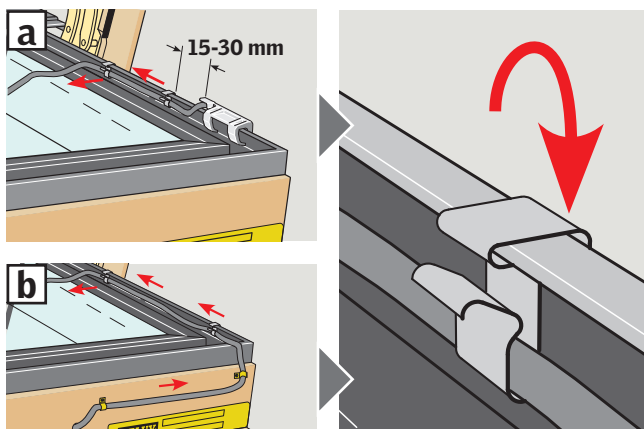
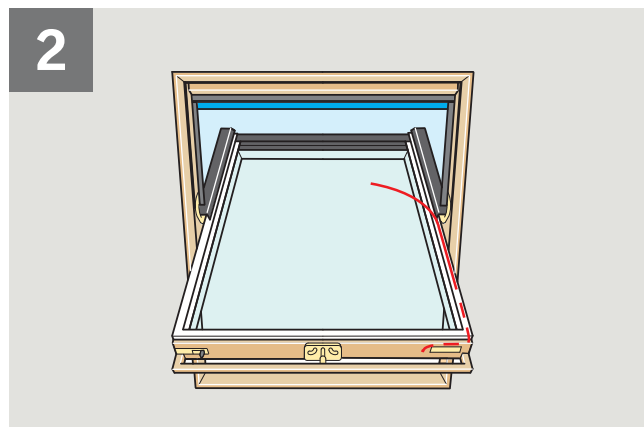
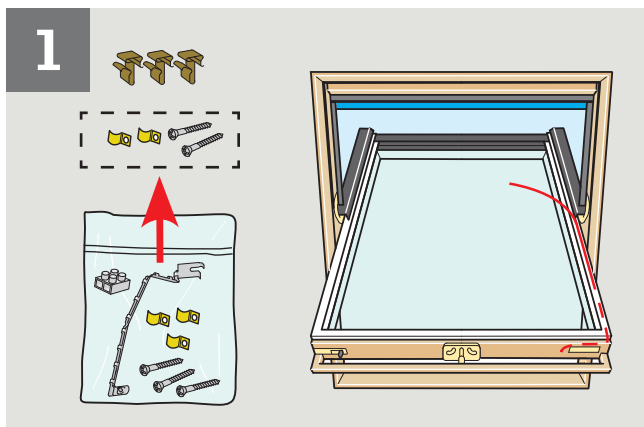
XXX **XXX** XXXX

VELUX®

www.velux.com

B04	C01	F04	M04	P04	S01	U04	X99
	C02	F06	M06	P06	S06	U08	
	C04	F08	M08	P08	S08	U10	
	C06		M10	P10	S10		
			M12	P25			
			M27				





NEDERLANDS: Montage van de kabel

Leg de kabel naar het rechter scharnier van het dakvenster. Als de kabel door de zijkant van het draaiend gedeelte komt, bevestig hem met de bijgeleverde snoerklemmetjes **a**. Als de kabel via de bovenkant van het draaiend gedeelte komt, bevestig hem met de bijgeleverde kabelschoentjes en snoerklemmetjes **b**.

ITALIANO: Fissaggio del cavo

Far correre il cavo fino alla cerniera della finestra sul lato destro. Se il cavo scorre attraverso la parte laterale del battente fissarlo con i ganci forniti **a**. Se il cavo scorre attraverso la parte alta del battente, fissarlo con i fermi e ganci forniti **b**.

ESPAÑOL: Instalación del cable

Conduzca el cable hacia la bisagra derecha de la ventana. Si el cable pasa a través del lateral de la hoja, fijelo con las grapas que se incluyen **a**. Si el cable pasa a través de la parte superior de la hoja, fijelo con los clavos y las grapas que se incluyen **b**.

NEDERLANDS: Verwijder de afdeklijsten

Verwijder tijdelijk de rechter afdeklijst van het draaiend gedeelte en de rechter afdeklijst van het kozijn.

ITALIANO: Togliere i rivestimenti

Togliere temporaneamente il rivestimento destro del battente e il rivestimento destro del telaio.

ESPAÑOL: Desmante los perfiles de recubrimiento

Desmante provisionalmente los perfiles de recubrimiento derechos de la hoja y el marco.

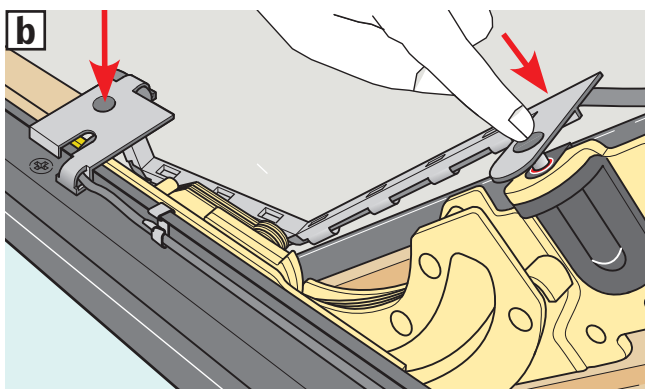
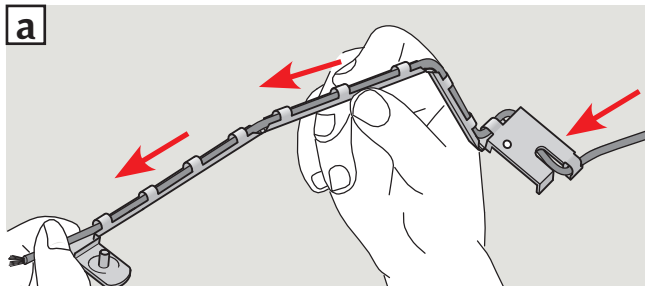
3a

VELUX XXX XXX XXXX

XXX XXX XXXX

VELUX

GGL/GGU/GHL/GFL/GZL/GRL

**NEDERLANDS: Bevestigen van de kabel**

Kies **3a** of **3b** overeenkomstig de code op het type plaatje van het dakvenster.

Let op: Zorg ervoor dat u de snoerhouder vasthoudt zoals aangegeven. Trek de kabel door de snoerhouder **a**. Plaats de snoerhouder in het scharnier van het dakvenster **b**.

ITALIANO: Fissaggio del cavo

Scegliere **3a** o **3b** in base ai codici posti sulla targhetta di identificazione della finestra.

Attenzione: Tenere il passacavo nella posizione illustrata ed inserirvi il cavo **a**. Collocare il passacavo nella cerniera della finestra **b**.

ESPAÑOL: Conducción del cable

Elija **3a** o **3b** dependiendo del código de la placa de identificación de la ventana.

Atención: Introduzca el cable en la guía como se indica en el dibujo **a**. Ponga la guía en la bisagra de la ventana **b**.

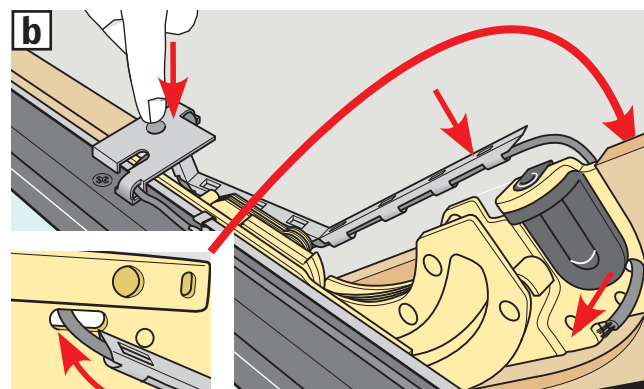
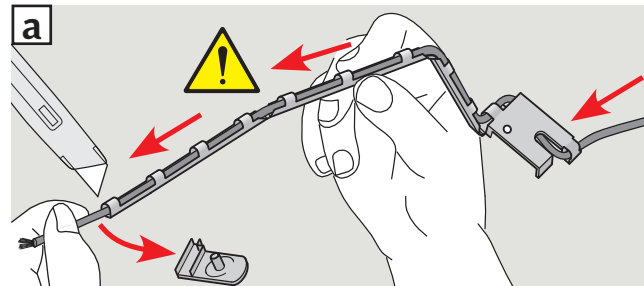
3b

VELUX XXX XXX XXXX

XXX XXX XXXX

VELUX

GPL/GPU

**NEDERLANDS: Bevestigen van de kabel**

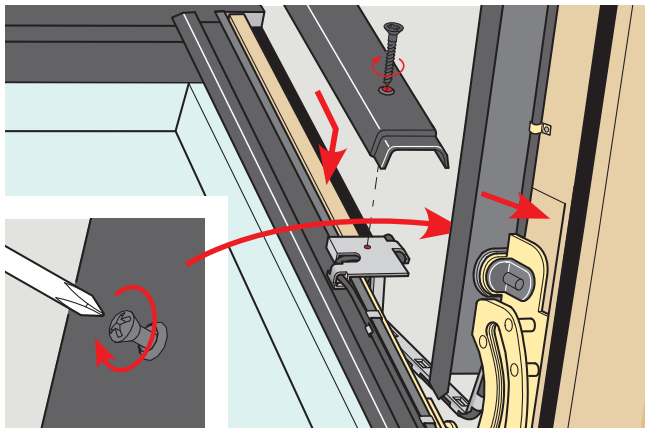
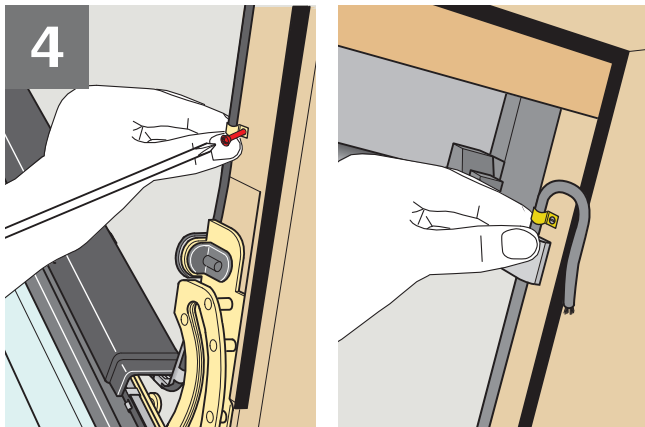
Let op: Zorg ervoor dat u de snoerhouder vasthoudt zoals aangegeven. Trek de kabel door de snoerhouder. Een gedeelte van de snoerhouder afsnijden, zoals aangegeven **a**. Plaats de snoerhouder in het scharnier van het dakvenster. Trek de kabel door het gat aan de buitenkant van het dakvenster scharnier **b**.

ITALIANO: Fissaggio del cavo

Attenzione: Tenere il passacavo nella posizione illustrata ed inserirvi il cavo. Tagliare parte del passacavo, come illustrato **a**. Collocare il passacavo nella cerniera della finestra. Inserire il cavo nel foro della cerniera dalla sua parte esterna **b**.

ESPAÑOL: Conducción del cable

Atención: Introduzca el cable en la guía como se indica en el dibujo. Elimine la parte de la guía que se indica **a**. Ponga la guía en la bisagra de la ventana. Pase el cable, desde el exterior, a través del orificio de la bisagra de la ventana **b**.



NEDERLANDS: Bevestigen van de kabel

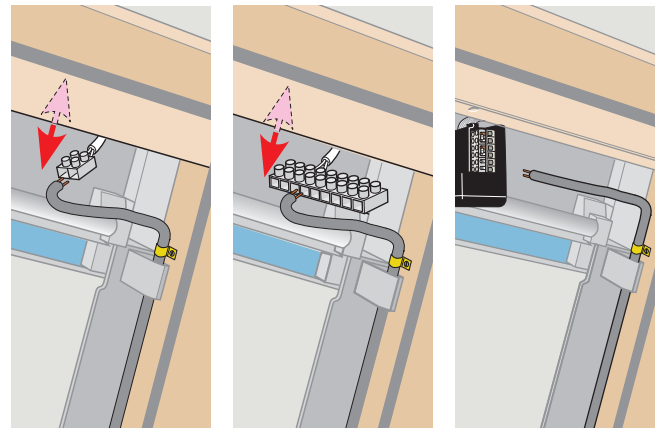
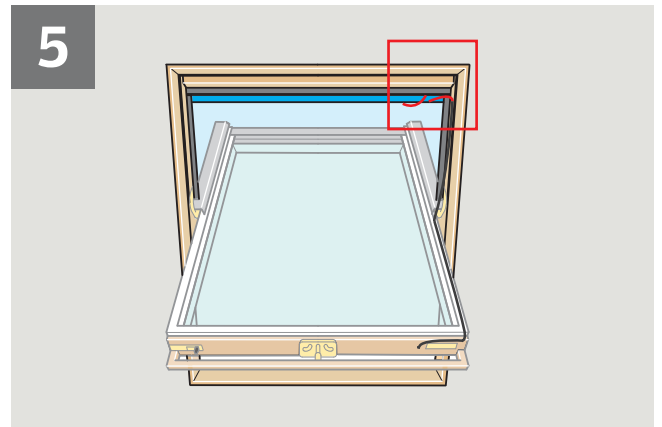
Leidt de kabel naar de rechterbovenkant van het kozijn en bevestig deze met de kabelschoentjes. Plaats rechter afdekljst van het draaiend gedeelte en de rechter afdekljst van het kozijn terug.

ITALIANO: Fissaggio del cavo

Portare il cavo lungo il bordo superiore del telaio fino all'angolo superiore destro della finestra e fissarlo con i fermi. Rimettere il rivestimento destro del battente e il rivestimento destro del telaio.

ESPAÑOL: Conducción del cable

Conduzca el cable por la parte superior del marco hasta la esquina superior derecha de la ventana fijándolo con las clavos. Vuelva a colocar el perfil derecho de la hoja y el perfil del marco.



NEDERLANDS: Aansluiten van de kabel

Verbind de kabel met het kroonsteenblokje of aansluitdoos. Voor de aansluiting op een bedieningssysteem, kunt u de instructies van het bedieningssysteem/afstandsbediening raadplegen.

ITALIANO: Collegamento del cavo

Collegare il cavo di alimentazione alla morsettiera o alla scatola di connessione. Per la connessione al sistema di controllo, fare riferimento alle istruzioni del sistema di controllo/telecomando.

ESPAÑOL: Conexión del cable

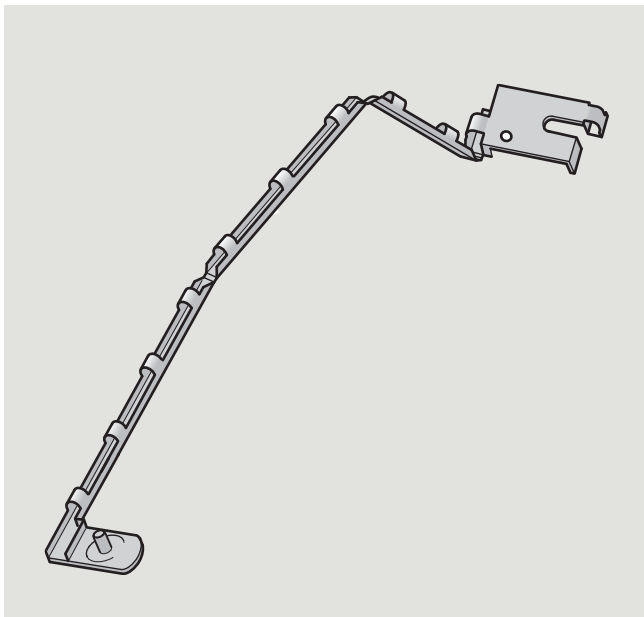
Conecte el cable al terminal ó a la caja de conexiones. Para la conexión al sistema de control, consulte las instrucciones correspondientes del sistema de control/mando a distancia.

ENGLISH: Fitting of cable sleeve

DEUTSCH: Montage der Leitungsführung

FRANÇAIS : Mise en place de la gouttière porte-câble

DANSK: Montering af ledningsfører



VELUX®

XXX **XXX** XXXX

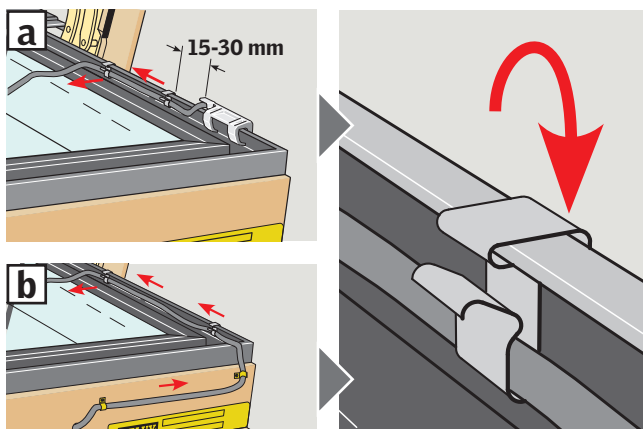
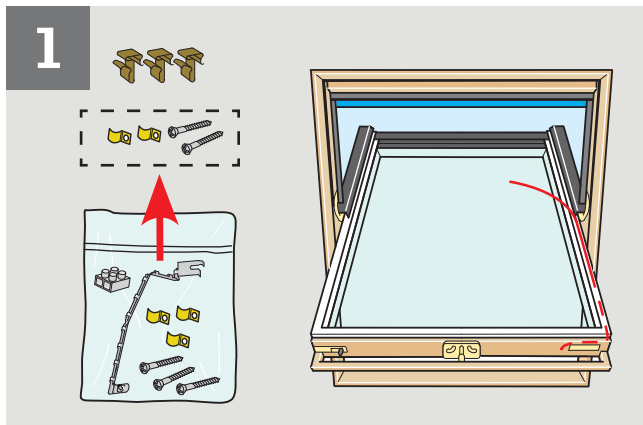
XXX **XXX** XXXX

VELUX®

www.velux.com

B04	C01	F04	M04	P04	S01	U04	X99
	C02	F06	M06	P06	S06	U08	
	C04	F08	M08	P08	S08	U10	
	C06		M10	P10	S10		
			M12	P25			
			M27				





ENGLISH: Fitting the cable

Run cable to right hand hinge. If the cable is lead through the side sash, fix with cable grips supplied **[a]**. If the cable is lead through top sash, fix with cable clips and grips supplied **[b]**.

DEUTSCH: Montage der Leitung

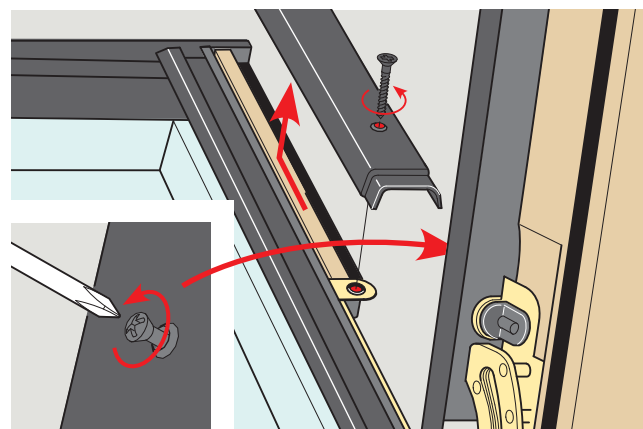
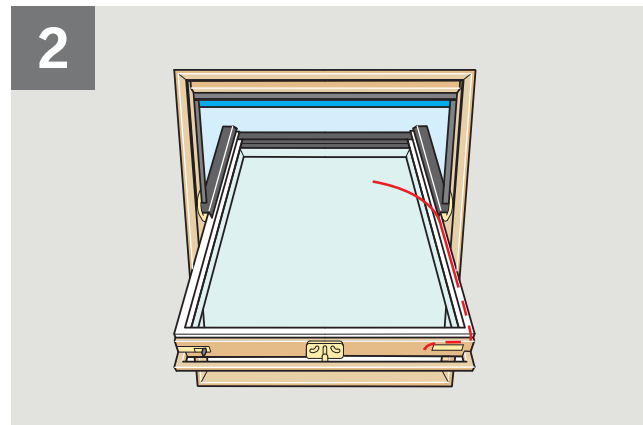
Leitung bis zum Fensterscharnier in der rechten Seite verlegen. Wenn die Leitung am Seitenteil des Flügels entlang geführt wird, diese mit Hilfe der beigefügten Montageklammern befestigen **[a]**. Wenn die Leitung am Flügel-Oberteil entlang geführt wird, diese mit Hilfe der beigefügten Nagelschellen und Montageklammern befestigen **[b]**.

FRANÇAIS : Acheminement du câble jusqu'au pivot

Faire courir le câble jusqu'au pivot de la fenêtre du côté droit. Si le câble passe au travers du montant d'ouvrant, le fixer avec les clips fournis **[a]**. Si le câble passe par la traverse haute d'ouvrant, le fixer avec les cavaliers et clips fournis **[b]**.

DANSK: Ledning monteres

Ledningen føres frem til vinduets hængsel i højre side. Hvis ledningen er ført gennem siderammen, fastgøres den med de medleverede ledningsklips **[a]**. Hvis ledningen er ført gennem overrammen, fastgøres den med de medleverede ledningsholdere og ledningsklips **[b]**.



ENGLISH: Remove covers

Remove right sash and frame cover temporarily.

DEUTSCH: Abdeckbleche entfernen

Rechtes Flügel-Abdeckblech und rechtes Blendrahmen-Abdeckblech vorübergehend entfernen.

FRANÇAIS : Enlèvement et dévissage de profilés de fenêtre

Retirer provisoirement le profilé extérieur droit de l'ouvrant et du cadre fixe.

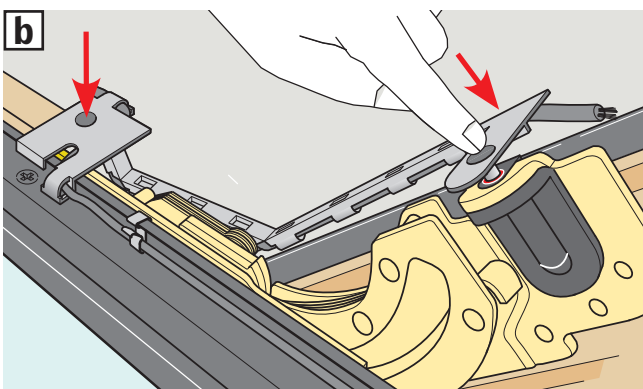
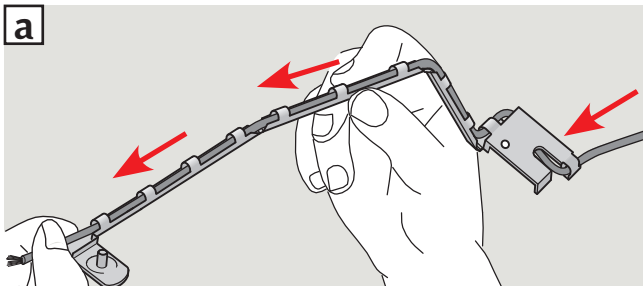
DANSK: Beklædningsdele afmonteres

Højre rammebeklædning og højre karmbeklædning fjernes midlertidigt.

3a**VELUX**

XXX XXX XXXX

XXX XXX XXXX

VELUX**GGL/GGU/GHL/GFL/GZL/GRL****ENGLISH: Fitting the cable**

Choose **3a** or **3b** according to the data plate letter code on the window.

Note: Ensure to hold cable sleeve as shown. Thread cable through sleeve **a**. Place sleeve in window hinge **b**.

DEUTSCH: Montage der Leitung

Entsprechend dem auf dem Typenschild angegebenen Fenstertyp Arbeitsschritt **3a** oder **3b** wählen.

Achtung: Die Leitung nur so wie abgebildet durch die Führung ziehen **a**. Leitungsführung im Fensterscharnier montieren **b**.

FRANÇAIS : Fixation du câble sur le cadre fixe

Choisir **3a** ou **3b** en fonction de la référence du modèle de fenêtre, indiquée sur la plaque d'identité.

Important : S'assurer de positionner la gouttière porte-câble comme indiqué. Y enfiler le câble **a**. Placer cette gouttière dans le pivot de la fenêtre **b**.

DANSK: Ledning monteres

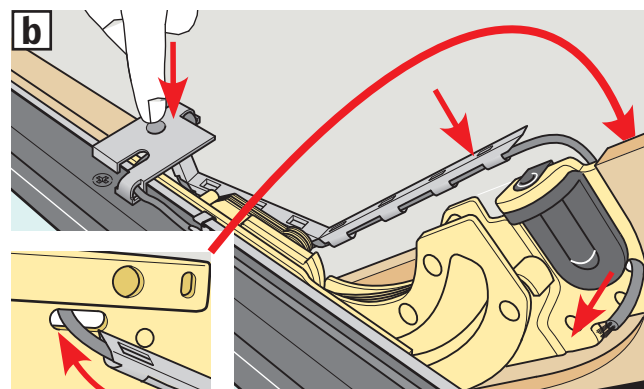
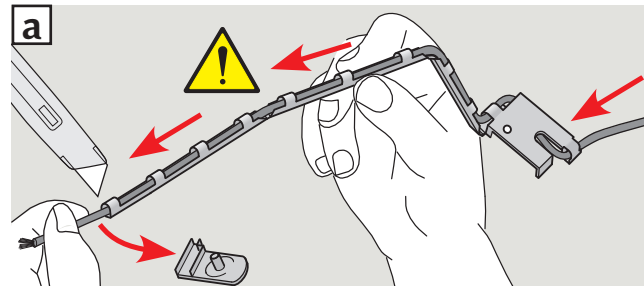
Vælg **3a** eller **3b** efter bogstavkoden på vinduets typeskilt.

Bemærk: Det er vigtigt, at ledningsføreren vendes som vist. Ledningen trækkes gennem ledningsføreren **a**. Ledningsføreren placeres i vinduets hængsel **b**.

3b**VELUX**

XXX XXX XXXX

XXX XXX XXXX

VELUX**GPL/GPU****ENGLISH: Fitting the cable**

Note: Ensure to hold cable sleeve as shown. Thread cable through sleeve. Cut off section of cable sleeve as shown **a**. Place sleeve in window hinge. Pass cable through hole on the outside of the window hinge **b**.

DEUTSCH: Montage der Leitung

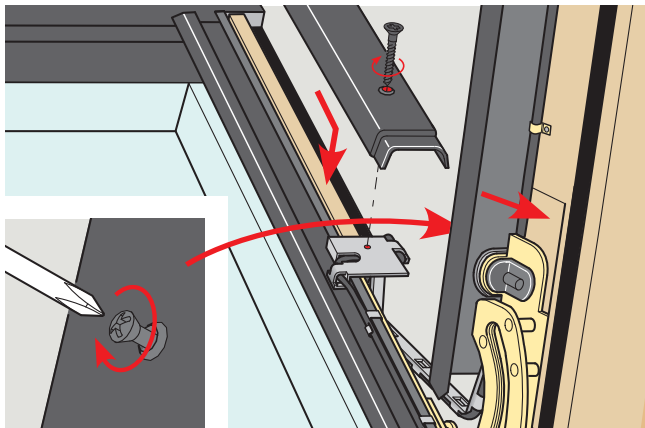
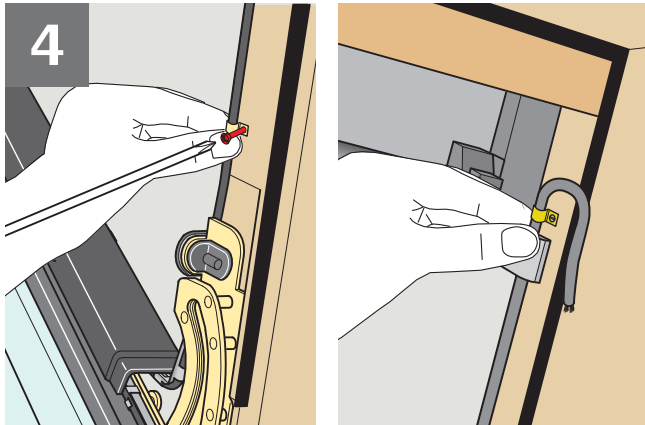
Achtung: Die Leitung nur so wie abgebildet durch die Führung ziehen! Teil der Leitungsführung wie dargestellt abschneiden **a**. Leitungsführung im Fensterscharnier montieren. Die Leitung durch das Loch des Fensterscharniers ziehen **b**.

FRANÇAIS : Fixation du câble sur le cadre fixe

Important : S'assurer de positionner la gouttière porte-câble comme indiqué. Y enfiler le câble. Couper une partie de la gouttière porte-câble comme indiqué **a**. Placer cette gouttière dans le pivot de la fenêtre. Faire passer le câble de l'extérieur vers l'intérieur à travers le trou situé au-dessus du pivot **b**.

DANSK: Ledning monteres

Bemærk: Det er vigtigt, at ledningsføreren vendes som vist. Ledningen trækkes gennem ledningsføreren. Del af ledningsføreren skæres af som vist **a**. Ledningsføreren placeres i vinduets hængsel. Ledningen trækkes gennem hullet på hængslets yderside **b**.



ENGLISH: Fitting the cable

Run cable along the top edge of the frame to the top right corner and fix with clips. Refit sash and frame covers.

DEUTSCH: Montage der Leitung

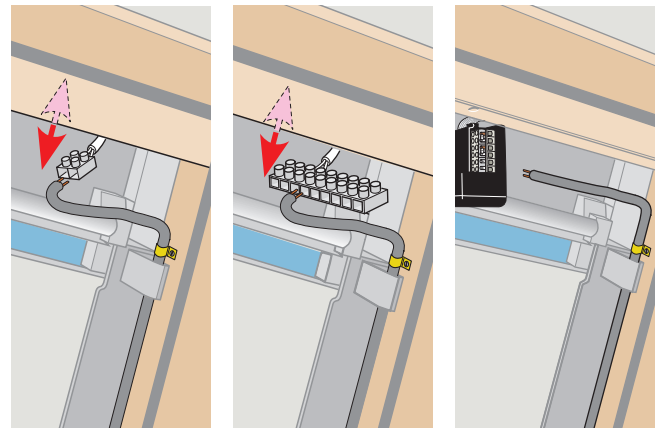
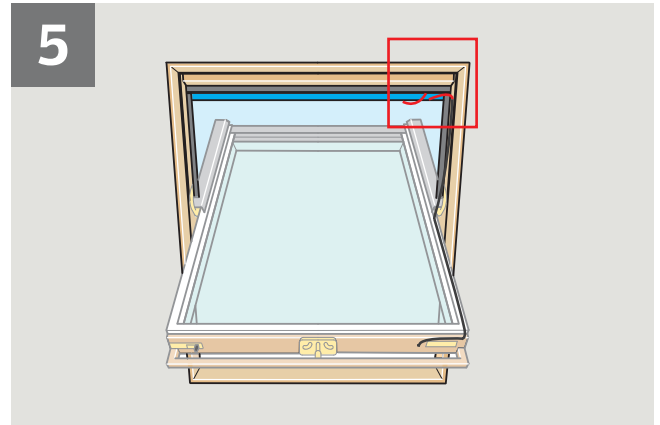
Leitung entlang der Oberkante des Blendrahmens bis zur rechten oberen Ecke des Fensters ziehen und mit den Nagelschellen befestigen. Rechtes Flügel-Abdeckblech und Blendrahmen-Abdeckblech wieder montieren.

FRANÇAIS : Fixation du câble sur le cadre fixe

Faire courir le câble le long de la partie supérieure du cadre fixe jusqu'à l'angle haut droit de la fenêtre; le fixer à l'aide des cavaliers. Remettre le profilé extérieur droit de l'ouvrant et le profilé du cadre fixe.

DANSK: Ledning monteres

Ledningen trækkes langs overkanten af karmen frem til øverste højre hjørne af vinduet og fastgøres med ledningsholdere. Ramebeklædningen og karmbeklædningen monteres igen.



ENGLISH: Connecting the cable

Connect the cable to the terminal block or connection box. For connection to control system, refer to instructions for control system/remote control.

DEUTSCH: Anschluss der Leitung

Die Leitung an die Lüsterklemme oder Anschlussdose anschließen. Anschluss an das Steuersystem: Siehe die Anleitung für Steuersystem/Fernbedienung.

FRANÇAIS : Branchement du câble

Connecter le câble sur le bloc domino ou le boîtier de connexion. Pour la connexion au système de commande, vous référer à la notice du système de commande ou de la télécommande.

DANSK: Ledning tilsluttes

Ledningen tilsluttes klemrækken eller tilslutningsboksen. Tilslutning til styresystem: se vejledning til styresystem/fjernbetjening.